

INFORME DE ENSAYO Nº L/0050346- 1

TEST REPORT No // RAPPORT D'ESSAI N°

HOJA: 1

PAGE // FEUILLE

SOLICITANTE

APPLICANT // DEMANDEUR

MADERAS CUNILL, S.A.

Att. D.

POLÍGONO CANTALLOPS S/N

08611-OLVAN (BARCELONA) ESPAÑA

FECHA DE RECEPCIÓN DE LA/S MUESTRA/S:

DATE OF RECEIPT OF TEST SAMPLES / DATE DE RECEPTION DES ÉCHANTILLONS

- 08/01/2015

- 26/02/2016

FECHA/S DE REALIZACIÓN DEL ENSAYO:

DATE OF PERFORMANCE OF TESTS // DATE DE RÉALISATION DES ESSAIS:

* Inicio // Start // Dèbut : * Fin // End // Fin :

12/01/2015

02/03/2016

LUGAR DE REALIZACIÓN DEL ENSAYO:

PLACE TEST CONDUCTED // LIEU DE RÉALISATION DE L'ESSAI

AIJU

ENSAYO: Análisis según // According to // Selon
TEST // ESSAI

EN 1176-1:2008 'Equipamiento de las Áreas de Juego y Superficies. Parte 1: Requisitos de seguridad y métodos de ensayo'. // 'Playground equipment and surfaces. Part 1: General safety requirements and test methods'.

DESCRIPCIÓN DE LA/S MUESTRA/S ENVIADA/S Y REFERENCIADA/S POR EL SOLICITANTE (ver Anexo I si procede):

DESCRIPTION OF THE SAMPLE/S SENT TO US AND ACCOUNTED BY THE APPLICANT (see appendix I when appropriate) // DESCRIPTION DES ÉCHANTILLON/S ENVOYÉ/S ET RÉFÉRENCÉ/S PAR LE DEMANDEUR (voir annexe I quand si nécessaire)

Tanca Anglesa "Model BCN"

CONCLUSIONES:

CONCLUSIONS

La/s muestra/s ensayada/s cumple/n los requisitos indicado/s a continuación // The tested samples satisfy the requirements // Les échantillons testés satisfont les exigences:

EN 1176-1:2008 'Equipamiento de las Áreas de Juego y Superficies. Parte 1: Requisitos de seguridad y métodos de ensayo'. // 'Playground equipment and surfaces. Part 1: General safety requirements and test methods'.

Sello // Stamp



Directora Técnica //
Technical Director



Ana Sánchez

El responsable del ensayo //
Technician in charge



Encarna Alemañ

Documento original válido firmado mediante firma electrónica // Original valid document signed by digital signature // Document original valable signé par signature électronique

FECHA DE EMISIÓN DEL INFORME: 30/03/2016
DATE OF REPORT // DATE D'EMISSION DU RAPPORT

ESTE INFORME CONSTA DE 6
THIS REPORT HAS / CE RAPPORT COMPORTE

HOJAS
PAGES // FEUILLES

INFORME DE ENSAYO NºL/0050346-1

TEST REPORT No // RAPPORT D'ESSAI N°

HOJA: 2

PAGE // FEUILLE

RESULTADOS DE LOS ENSAYOS SEGUN EN 1176-1:2008

RESULTS OF THE TESTS ACCORDING TO //

RÉSULTATS DES ESSAIS SELON

(aplicados sobre la ref.) Tanca Anglesa "Model BCN"

(applied to the following items)

(appliqués aux échantillons)

PÁRRAFO PARAGRAPH PARAGRAPHE	REQUISITOS REQUIREMENTS EXIGENCES	RESULTADOS RESULTS RÉSULTATS
4.2	Diseño y fabricación // Design and manufacture	C+
4.2.2	Integridad estructural // Structural integrity	C+
4.2.4.5	Requisitos de resistencia // Strength requirements	C+
4.2.5	Acabado del equipo // Finish of equipment	C+
4.2.6	Partes móviles // Moving parts	C+
4.2.7	Protección contra el atrapamiento // Protection against entrapment	C
4.2.7.1	Generalidades // General	C
4.2.7.2	Aprisionamiento de la cabeza y cuello // Entrapment of the head and neck	C
4.2.7.6	Aprisionamiento de los dedos // Entrapment of fingers	C
4.2.10	Uniones // Connections	C+
4.2.14	Cimentación // Foundations	*
6 ¹	Información a entregar por el fabricante/distribuidor // Information to be provided by the manufacturer/supplier	C+
7 ¹	Marcado // Marking	C+

C: cumple // accepted // accepté

 ** ver conclusiones // see conclusions
 // voir conclusions

NC: no cumple // not accepted // non accepté

* notas // remarks // remarques

¹: Ver Prescripciones // See prescriptions // Voir prescription

C+: Los ensayos marcados no están amparados por la acreditación ENAC //

The test marked are not covered by ENAC accreditation //

Les essais marqués ne sont pas couverts par l'accréditation ENAC.

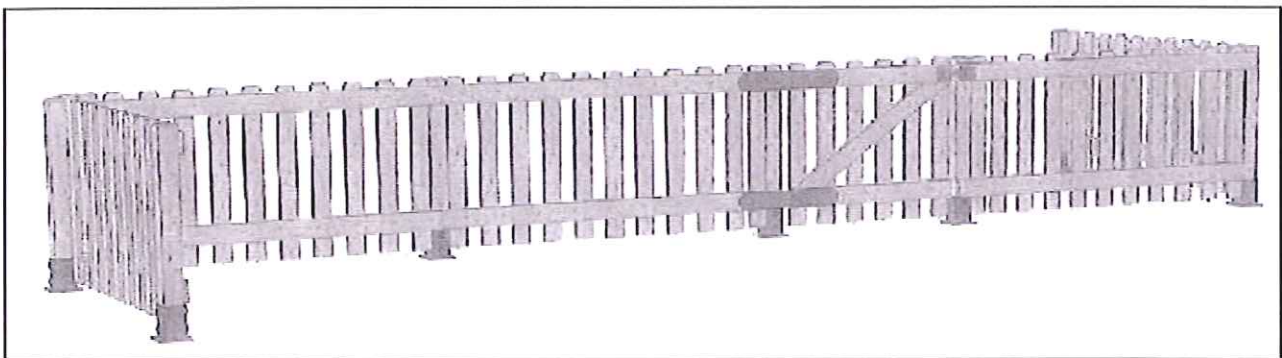
NOTAS // REMARKS // REMARQUES

Tanca Anglesa "Model BCN"

EN 1176-1:2008

4.2.14: No ubicación definitiva. (Detalle de cimentación en ficha técnica)

ANEXO 1 // APPENDIX 1 // ANNEXE 1



Tanca Anglesa "Model BCN"

PRESCRIPCIONES // PRESCRIPTIONS // PRESCRIPTIONS

1.- AIJU responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que quedan en su poder, limitando a estos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante. Los resultados de Informes de Ensayo "in situ" e "Inspección" corresponden únicamente al día indicado en el informe, y las medidas de ensayo están en las hojas de registro correspondientes.

// AIJU is only responsible for the results achieved according to the test methods shown in the report and referred exclusively to the described materials or samples, which will remain in this centre. So the professional and legal responsibility of AIJU is limited to this results. Unless mentioned, the samples have been selected and sent by the applicant. The results of Tests "on site" and "Inspection" Reports are referred only to the day indicated in the report, and the testing measures are shown in the corresponding register forms.

// AIJU répondra uniquement des résultats sur les méthodes d'essais employées consignés dans ce rapport et référés exclusivement aux matériaux ou échantillons indiqués et que restent à nous, en limitant à ceux-ci la responsabilité professionnelle et juridique du centre. Sauf que le contraire soit dit, les échantillons ont été librement choisis et envoyés par le solicitant. Les résultats des Rapports d'Essai "sur site" et "Contrôle" se réfèrent seulement au jour indiqué au rapport, et les mesures d'essai se trouvent aux feuilles de registration correspondantes.

2. El presente informe no puede ser reproducido parcialmente sin la aprobación escrita de AIJU

// This report has not to be reproduced partially without the written approval of AIJU

// Le présent rapport ne peut pas être reproduit partiellement sans le consentement écrit de l'AIJU.

3. Los materiales o muestras sobre los que se realicen los ensayos se conservarán en el Centro durante los 15 días posteriores a la emisión del informe, procediéndose posteriormente a su destrucción, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseara efectuar el solicitante, se deberá ejercitar en el indicado plazo

// The tested materials or samples will be retained in AIJU for the next 15 days after the issue of the report, and then they will be destroyed; so that any verifications or complaints have to be requested within this period

// Les matériaux ou échantillons qu'on a testé resteront au centre pendant les 15 jours après l'émission du rapport, et par la suite on les détruira. Par conséquent, toute vérification ou réclamation désirée par le solicitant devra être exercée dans le délai indiqué.

4. Por referirse precisamente a los materiales o muestras, las indicaciones consignadas en el informe no tienen carácter de garantía para la marca comercial del solicitante

// The information shown in this report do not express any guarantee to the trade-mark of the applicant, since they refer only to the tested materials or samples

// Puisque les indications consignées dans le rapport se réfèrent uniquement aux matériaux ou échantillons, elles n'ont pas la condition de garantie pour la marque commerciale du solicitant.

5. Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de este Instituto. Así mismo, el solicitante se obliga a notificar a este Centro cualquier reclamación que reciba, con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad, caso de no hacerlo así, y considerados los plazos de conservación antes citados

// In case of any disagreements, a decisive verification will be fulfilled at our premises. In addition, the applicant is obliged to notify this centre any known complaints caused by this report taking into account the terms mentioned above. Any other procedures would exempt AIJU from any responsibilities

// Devant des possibles divergences entre rapports, on procédera à une vérification réglant à la siège social de cet Institut. De même, le solicitant est obligé de notifier à ce centre quelque soit la réclamation reçue à cause du rapport. Au cas contraire, ce centre est libéré de toute responsabilité, considérés les délais de conservation mentionnés.

6. Este Instituto no se hace responsable en ningún caso de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento, cuya reproducción total o parcial, con fines de publicidad y sin la autorización de AIJU está totalmente prohibida

// This Institute is not responsible for the misinterpretation or undue use of this document, which total or partial reproduction without the authorisation of AIJU is forbidden, even with an advertising purpose

// Cet Institut n'est pas responsable de l'interprétation ou l'usage indu que puisse être fait de ce document, dont la reproduction totale ou partielle avec le but de publicité et sans le consentement de l'AIJU est totalement interdite.

7. Con el fin de mejorar la atención al cliente, AIJU pone a su disposición un servicio de atención de reclamaciones

// With the aim of improving the customers service, AIJU makes available a service of complaints attention

// Afin d'améliorer l'attention aux clients, AIJU a mis à votre disposition un service d'attention de réclamations.

8. Los apartados de la/s Norma/s anteriormente citada/s omitidos en el presente informe no son aplicables a la/s muestra/s ensayada/s

// The clauses of the mentioned Standards that have been omitted in this report are not applicable to the tested sample(s)

// Les paragraphes des normes mentionnés avant qu'ont été omis dans le present rapport ne sont pas applicables aux échantillons testés.

9. La/s incertidumbre/s de la/s medida/s indicada/s en el presente informe de ensayo se encuentra/n a disposición del cliente.

// The uncertainties of the measurements indicated in this test report are at the client's disposal.

// Les incertitudes des mesures indiquées à ce rapport d'essai sont à la disposition du client.

10. Los ensayos que han sido realizados "in situ" son con las condiciones particulares del lugar y las condiciones atmosféricas dadas el día del ensayo.

// The tests that have been carried out "on site" are with the particular climatic and site conditions occurring on the day of the test.

PRESCRIPCIONES // PRESCRIPTIONS // PRESCRIPTIONS

// Les essais qui ont été effectués "sur site", sont avec les conditions particulières du site, et dans les conditions climatiques prévalant le jour de l'essai.

11. La muestra de ensayo para análisis químicos procedente de dos o más referencias, ha sido tomada de forma aleatoria entre los materiales de estas referencias, previa certificación del fabricante de que son de igual composición."

// The testing sample for chemical analysis, coming from two or more references, has been taken in an aleatory way among the materials of these references, previously certificated by the manufacturer that they have the same components.

// L'échantillon d'essai pour les analyses chimiques vient de deux ou plus références qu'on été prises d'une façon aléatoire entre les matériaux de ces références, après avoir présenté le fabricant une certification sur le fait qu'elles ont la même composition.

12. El original del presente informe se mantiene archivado en el servidor del laboratorio de AIJU. El informe firmado electrónicamente en soporte digital se considera un documento original así como las copias electrónicas del mismo. Su impresión en papel no se considera un original, sino una simple copia con la misma validez de una fotocopia.

// The original report is kept filed in AIJU's Laboratory Server. The report digitally signed is considered an original document and also the digital copies of it. Its printout in paper is not considered as an original, but a simple copie with the same validity of a photocopy.

// Le rapport original est classé dans le Serveur du Laboratoire d'AIJU. Le rapport signé électroniquement en support digital est considéré un document original, et aussi ses copies électroniques. Sa impression en papier n'est pas considérée un original, mais une copie simple avec la même validité d'une photocopie.

13.⁽¹⁾ Para la evaluación de la conformidad de este requisito, han sido necesarias varias muestras.

// In order to check compliance with this requirement, several samples have been needed.

// Afin d'évaluer la conformité à cette exigence, plusieurs échantillons ont été nécessaires.

Firma válida

La firma electrónica con clave encriptada tiene la misma validez legal que la firma manuscrita y ofrece una garantía y seguridad jurídica que están amparadas por la Ley.

The digital signature with encrypted code has the same legal validity that the manuscript signature and it offers a legal guarantee protected by law.

La signature électronique avec code crypté a la même validité légale que la signature manuscrite et offre une garantie et sécurité juridique protégées par la loi.